

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد همه سر به سر تن به کشتن دهیم
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان از: حمید بهشتی
۲۷ اکتوبر ۲۰۲۰

در موج دوم

برگرفته از سایت سازمان مراقب سیاست خارجی المان – ۲۱ اکتوبر ۲۰۲۰

<https://www.german-foreign-policy.com/news/detail/8417>



به نظر سیاستمداران و مدیران شرکت ها، المان در مقابل چین به لحاظ رقابت نظام ها در مبارزه با پاندمی کوید-۱۹ شکست خورده است.

برلین (گزارش اختصاصی) – در زیر فشار موج دوم واگیر جهانی کوید-۱۹ سیاستمداران و نمایندگان اقتصاد در برلین به شکست در رقابت با چین اعتراف دارند. به گفته دبیر کل حزب سوسیال مسیحی المان، مارکوس بلومه، "اروپائیان همانند امریکائیان" تا کنون در مبارزه با این پاندمی ظاهر خوبی نشان نمی دهند. به قضاوت مدیر شرکت زیمنس، جو

کیزر، "نظام چین در زمینه مبارزه با این بحران بر نظامات غرب برتری داشته است". رسانه های امریکا از "شکاف" تازه ای میان غرب در دو سوی اقیانوس اطلس و شرق و جنوب شرقی آسیا سخن می گویند: در حالی که به عنوان مثال ارقام ابتلا در جاپان، کوریای جنوبی و سنگاپور مدتهاست بسیار نازل بوده و در چین حتی به صفر میل می کند، در اروپا و امریکای شمالی دوباره اوج گرفته است. به طوری که رئیس جمهور اسبق المان، هورست کهلر، در ماه فبروری اعلان نمود، رفتار بی برنامه اروپا در قبال پاندمی موجب شگفتی در کشورهای افریقائی گشت. همه پرسشی های اخیر نشان می دهند که مبارزه اتحادیه اروپا با پاندمی در جنوب شرقی آسیا نیز افتضاح ارزیابی گشته و تصویر غرب قدرتمند را تضعیف نموده است.

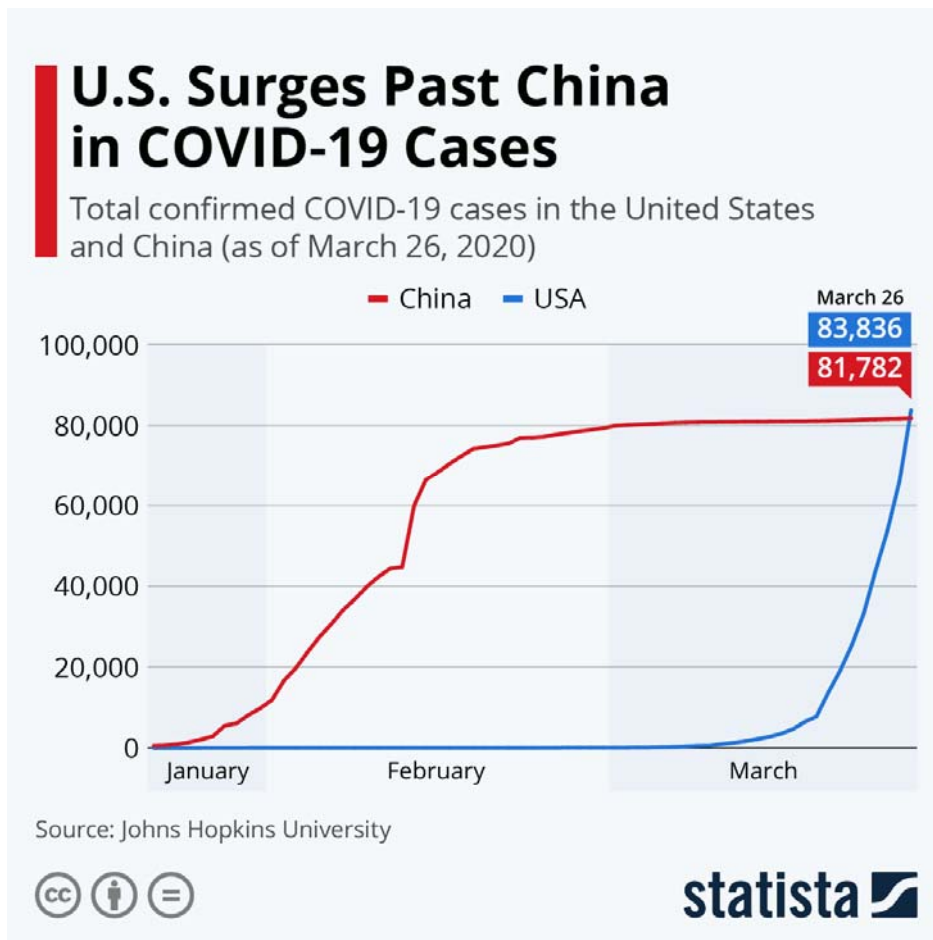
همه گیر جهانی در شرق و جنوب شرقی آسیا

با گذشت ۱۰ ماه از آغاز شیوع گسترده همه گیر جهانی کوید-۱۹، اکنون در اکثر کشورهای شرق و جنوب شرقی آسیا بازگشت قابل لمسی به زندگی عادی مشاهده می گردد. مطابق اطلاعات تازه از رسانه های جمعی امریکا، از ماه سپتمبر تا کنون در جاپان، کوریای جنوبی، سنگاپور و جمهوری خلق چین، به انضمام هنگ کنگ، میزان ابتلای جدید رویهمرفته به ۱۰۰۰ تن نیز نمی رسد. به همین جهت رستوران ها، کافه ها و بارها به طور عادی باز بوده، کنسرت ها و مسابقات ورزشی مانند گذشته با شرکت تماشاگران برگزار می گردند. [۱] این در حالیست که واگیر جهانی در چهار کشور یاد شده با قریب به ۱,۶ میلیارد جمعیت همچنان تحت کنترل است. حقیقتاً نیز به تأیید آماری در عرض هفته های گذشته در هر ۱۰۰ هزار تن ۳ تن در جاپان، یک نفر در کوریای جنوبی و سنگاپور و ۱۰۳ تن عرض یک هفته در سراسر چین به کوید-۱۹ مبتلا گشته اند. گسترش اخیر ابتلاء در "کوینگداو" واقع در چین به کمک تست کلیه اهالی، در عرض یک هفته متوقف گشت. در سراسر شرق و جنوب شرقی آسیا که با تراکم بسیار بیش از یک سوم جمعیت کره زمین زندگی می کنند، دارای کمتر از یک پنجم متوفیان ناشی از کوید-۱۹ بوده است. علاوه بر آن اقتصاد منطقه به سرعت در حال بهبودی است. از جمله چین در سومین فصل سال جاری دارای نرخ رشدی برابر با ۴,۹ درصد بوده است و بر اساس تخمین های بانک مرکزی این کشور، می توان روی ۲ درصد رشد در سال جاری حساب کرد، در حالی که این کشور در اولین فصل سال با ۶,۸ درصد رشد منفی دست به گریبان بود. [۲]

اثر پاندمی در غرب، در دوسوی اقیانوس اطلس

در مقابل آن اکنون کشورهای اروپائی و امریکای شمالی را موج دوم پاندمی در هم می نوردد. در حالی که از آغاز ماه جاری روزانه حداکثر ۱۰۰۰ ابتلای جدید در جاپان، کوریای جنوبی، سنگاپور و چین به ثبت رسیده است، فقط در ۱۹ اکتوبر در المان قریب ۷۰۰۰ تن، در فرانسه ۱۳۰۰۰ تن، در انگلستان ۱۹۰۰۰ تن و در امریکا بیش از ۵۶۰۰۰ تن مبتلای جدید وجود داشته است. در غرب میزان ابتلای هفتگی ۳ تن در صد هزار وجود نداشته است. کمترین میزان ابتلا در استلند بوده با ۱۵ تن، در المان با ۵۲ تن امریکا ۱۲۲ تن و فرانسه ۲۵۰ تن. مسؤولان مجبور می باشند مرتب محدودیت هائی در زندگی اجتماعی مقرر نمایند. دنبال کردن زنجیره ابتلاء مدتهاست دیگر ممکن نبوده، اوضاع از کنترل خارج گشته است. اکنون دیگر در اروپا به انضمام روسیه و ترکیه با ۲۵۰ هزار و امریکای شمالی با ۲۳۰ هزار، در جمع نزدیک به نیمی از قربانیان کوید-۱۹ در سراسر گیتی بوده و دائم نیز رو به افزایش است. در مطبوعات سخن از شکاف میان غرب از یک سو و شرق و جنوب شرقی آسیا از سوی دیگر می رود. [۳] شکاف مربور را در ارقام مربوط به اقتصاد نیز می توان مشاهده نمود. بر اساس پیش بینی های اخیر صندوق بین المللی پول،

ایالات متحده آمریکا قادر خواهد بود اُفتِ اقتصاد خویش را به ۴,۳ درصد محدود نماید. اما آلمان مجبور خواهد بود با ۶ درصد افت توان اقتصادی خود بسازد. منطقه اتحادیه اروپا با ۸,۳ درصد و انگلستان حتا با ۹,۸ درصد. در سال آینده نیز بر اساس پیش بینی صندوق بین المللی پول، کشورهای صنعتی غرب با ۳,۹ درصد، کمتر از چین رشد اقتصادی خواهند داشت (۸,۹ درصد). با توجه بدین که در این ارزیابی ها خسارات ناشی از موج دوم به حساب نیامده اند.



ارزیابی خویش و از جانب دیگران

عدم موفقیت غرب در مبارزه با پاندمی موجب این نخواهد گشت که چین به صعود خویش بر رأس اقتصاد جهان شتاب دهد. این امر با باخت شدید وجهه اروپا و امریکای شمالی همگام است. در حال حاضر نیز ارزیابی آلمان از خود فقط تا حدودی با ارزیابی سایرین از این کشور مطابقت دارد. از جمله برای نمونه بتازگی دبیر کل حزب سوسیال مسیحی، مارکوس بلومه، اظهار نمود که آلمان "تا کنون بخوبی با این بحران" مقابله نموده است و "دنیا با نظر تحسین به ما می نگرد" [۵] در حالی که بتازگی رئیس جمهور اسبق آلمان، هورست کهلر، در یکی از جلسه های سراسری اتحادیه صنایع کشور خلاف آن را گفت. وی شرح داد چگونه در اواسط ماه فبروری وزیر بهداشت کشورهای اتحادیه آفریقا "استراتژی مشترک این سازمان را تصویب نمودند". از جمله "ایجاد امکان اطلاعاتی توسط موبایل برای مقابله با ویروس کرونا (Virus-Tracking-Act)". "برداشت شگفت انگیز آنان این ارزیابی منفی بود که چگونه رئیس جمهور کشورهای بزرگ" - منظورشان رئیس جمهور آمریکا بود - "حتا این ویروس را تکذیب نیز می کنند". [۶] در ماه سپتامبر در نتیجه یک همه پرسی توسط Pew Research Center آشکار گشت که فقط ۳۴ درصد مردم جاپان و

۱۹ درصد مردم کوریای جنوبی مقابله اتحادیه اروپا با این ویروس را مثبت ارزیابی می کنند. بدتر از آن، قضاوت آنان نسبت به امریکا است (جاپان ۱۵ درصد و کوریای جنوبی ۶ درصد). [۷] در چین نیز سیاست غرب در قبال کوید-۱۹ افتضاح ارزیابی می گردد: موفقیت های جمهوری خلق چین در مبارزه با پاندمی موجب "تغییر نگرش بسیاری از مردم چین نسبت به کشورشان" گشته است. [۸] به همین نسبت تصویر غرب توانمند و کارآمد در نظر آنان تغییر یافته است.

رقابت نظام ها

با آغاز موج دوم در المان نیز نه فقط این شناخت مسلط گشت که غرب به لحاظ اقتصادی سریع از گذشته در قبال چین میدان را می بازد بلکه این نیز که کشور خویش در خارج از اروپا دیگر به ندرت به لحاظ آنگو مصداق دارد. به اعتراف دبیر کل حزب سوسیال مسیحی المان، بلومه، "واقعیت این است که اروپائیان مانند امریکائیان در مبارزه با پاندمی ظاهر خوبی عرضه نمی کنند". وی افزود: "مبارزه با کرونا، رقابت نظام ها نیز بوده"، "چنان که به نظر می رسد "بدهی است که در این رقابت "چین پیروز خواهد بود". [۹] وزیر اقتصاد المان، پتر الت مایر، در مقابل سران اقتصاد المان در ۱۹ اکتوبر در کنفرانس آنلاین آسیا-اقیانوس آرام تأکید نمود که "کشورهائی که با بحران کرونا با کارآمدی مبارزه کرده اند، همان کشورهائی خواهند بود که اقتصادشان دوباره برپا خواهد گشت. [۱۰] در همان کنفرانس مدیر شرکت زیمنس، جو کیزر، در مقام ریاست کنفرانس مزبور اظهار نمود: "که نظام چین به لحاظ مقابله با بحران بر نظامات غرب غلبه نموده است". [۱۱]

"ارزش های غربی"

با توجه به از دست دادن وجهه المان، اتحادیه اروپا و غرب، وزیر اقتصاد المان، الت مایر، در روز دوشنبه، ۱۹ اکتوبر، در کنفرانس آسیا-اقیانوس آرام گفت: "ما باید نشان دهیم، که با کارآمدی قادریم با ویروس کرونا مبارزه نمائیم". [۱۲] پیش از آن نیز دبیر کل حزب سوسیال مسیحی المان، بلومه، گفته بود: "نظام آزادمنشانه غرب باید ثابت کند که با یک چنین همه گیر جهانی نیز می تواند مقابله نماید". [۱۳] این که این کار چگونه باید انجام گیرد، به طوری که روند فعلی سیر تحول همه گیر در المان نشان می دهد، معلوم نیست. با توجه به شکست مبارزه با این پاندمی، موضع قاطعانه رئیس شرکت زیمنس، کیزر، اهمیت بیشتری می یابد: تأکید بر "ارزشهای غربی". [۱۴] بر این اساس، به نسبتی که المان در موج دوم ابتلا غرق گردد، به همان نسبت رشد ارزش های ضد چینی هدف مبارزه تبلیغاتی قرار خواهد گرفت.

یاورقی ها

[1] Margherita Stancati, Dasl Yoon: Covid-19's Global Divide: As West Reels, Asia Keeps Virus at Bay. wsj.com 20.10.2020.

[2] CX Daily: China's Economy Grows 4.9% in Third Quarter. caixinglobal.com 20.10.2020.

[3] Margherita Stancati, Dasl Yoon: Covid-19's Global Divide: As West Reels, Asia Keeps Virus at Bay. wsj.com 20.10.2020.

[4] International Monetary Fund: Wold Economic Outlook, October 2020. A Long and Difficult Ascent. Washington, October 2020.

[5] Markus Blume: Corona ist ein Charaktertest für den Westen. Frankfurter Allgemeine Zeitung 14.10.2020.

[6] "Afrika und Europa. Chance auf einen Neubeginn?" horstkoehler.de 30.09.2020.

[7] Richard Wike, Janell Fetterolf, Mara Mordecai: U.S. Image Plumets Internationally as Most Say Country Has Handled Coronavirus Badly. pewresearch.org 15.09.2020.

- [8] Friederike Böge: Es darf wieder gefeiert werden. Frankfurter Allgemeine Zeitung 20.10.2020.
- [9] Markus Blume: Corona ist ein Charaktertest für den Westen. Frankfurter Allgemeine Zeitung 14.10.2020.
- [10] Julia Löhr: China ist nicht alles. faz.net 19.10.2020.
- [11] Deutsche Wirtschaft soll in Asien Alternativen zu China suchen. zeit.de 19.10.2020.
- [12] Julia Löhr: China ist nicht alles. faz.net 19.10.2020.
- [13] Markus Blume: Corona ist ein Charaktertest für den Westen. Frankfurter Allgemeine Zeitung 14.10.2020.
- [14] Deutsche Wirtschaft soll in Asien Alternativen zu China suchen. zeit.de 19.10.2020.